

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2004

Utgiven i Helsingfors den 13 oktober 2004

Nr 909—912

---

---

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
909	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av tilläggsprotokollet till den europeiska överenskommelsen om översändande av ansökningar om rättshjälp och om ikraftträdandet av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i tilläggsprotokollet som hör till området för lagstiftningen .....	2543
910	Statsrådets förordning om de nationella arrangemang som ikraftträdandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 om genetiskt modifierade livsmedel och foder förutsätter .....	2545
911	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av 2 § i jord- och skogsbruksministeriets beslut om förbud mot användningen av vissa läkemedelssubstanser i fråga om djur .....	2548
912	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om användning, överlåtelse och förskrivning av läkemedel för behandling av djur .....	2550

---

## Nr 909

### Republikens presidents förordning

**om sättande i kraft av tilläggsprotokollet till den europeiska överenskommelsen om översändande av ansökningar om rättshjälp och om ikraftträdandet av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i tilläggsprotokollet som hör till området för lagstiftningen**

Given i Helsingfors den 8 oktober 2004

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av justitieministern, föreskrivs:

#### 1 §

Det i Moskva den 4 oktober 2001 ingångna tilläggsprotokollet till den europeiska överenskommelsen om översändande av ansökningar om rättshjälp, som godkänts av riksdagen den 1 juni 2004 och godkänts av republikens president den 16 juni 2004 och i fråga om vilken godkännandeinstrumentet har deponerats hos Europarådets generalsekrete-

rare den 20 juli 2004, träder i kraft för Finlands del den 1 november 2004 så som därom har avtalats.

#### 2 §

Lagen av den 16 juni 2004 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i tilläggsprotokollet till den europeiska överenskommelsen om översän-

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 138/2004)

2544

Nr 909

dande av ansökningar om rättshjälp (503/2004) träder i kraft den 1 november 2004. inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

3 § De bestämmelser i tilläggsprotokollet som 4 § Denna förordning träder i kraft den 1 november 2004.

Helsingfors den 8 oktober 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

## Nr 910

**Statsrådets förordning****om de nationella arrangemang som ikraftträdandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 om genetiskt modifierade livsmedel och foder förutsätter**

Given i Helsingfors den 30 september 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från handels- och industriministeriet, föreskrivs:

## 1 §

*Syftet med förordningen*

I denna förordning bestäms om de nationella arrangemang som ikraftträdandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 om genetiskt modifierade livsmedel och foder förutsätter.

## 2 §

*Nationell kontaktpunkt och dess uppgifter*

Kontrollcentralen för växtproduktion är nationell kontaktpunkt för de ärenden som avses i förordning (EG) nr 1829/2003 i Finland.

Kontrollcentralen för växtproduktion har till uppgift att

1) ta emot ansökningar om godkännande av genetiskt modifierade livsmedel och foder samt åtföljande handlingar samt vidta andra åtgärder som avses i artikel 5.2 och artikel 17.2 i förordningen,

2) ta emot de anmodanden som avses i artikel 6.3 b och c och artikel 18.3. b och c

i förordningen samt begäran om yttrande enligt artikel 6.4 och artikel 18.4 i förordningen i anslutning till utvärderingen av utsläppande på marknaden av produkter som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer,

3) ta emot de yttranden av Europeiska livsmedelsmyndigheten samt åtföljande utredningar som avses i artikel 6.6 och artikel 18.6 i förordningen,

4) ta emot de anmälningar beträffande befintliga produkter som avses i artikel 9.4 och artikel 21.4 i förordningen,

5) ta emot den information om säkerhetsbedömning som avses i artikel 9.4 och artikel 21.4,

6) ta emot de yttranden angående ändring samt tillfällig eller permanent indragning av godkännanden som avses i artikel 10.1 och artikel 22.1 i förordningen samt

7) ta emot de i artikel 46 avsedda handlingar som åtföljer ansökningar och anmälningar som är anhängiga när förordningen träder i kraft.

Kontrollcentralen för växtproduktion vidarebefordrar de handlingar som avses i 2 mom.

utan dröjsmål till respektive instans som ansvarar för behandlingen av ärendet i fråga i Finland.

## 3 §

*Organ med ansvar för säkerhetsbedömningar*

Det organ med ansvar för säkerhetsbedömningen av livsmedel som avses i artikel 6.3 b i förordningen är nämnden för nya livsmedel, som finns i anslutning till handels- och industriministeriet.

Det organ med ansvar för säkerhetsbedömningen av foder som avses i artikel 18.3 b är kontrollcentralen för växtproduktion.

## 4 §

*Organ med ansvar för att författningarna iaktas vid de miljöriskbedömningar som förutsätts av direktiv 2001/18/EG*

Det organ med ansvar för att författningarna iaktas vid de miljöriskbedömningar som direktiv 2001/18/EG förutsätter och som avses i artikel 6.3 c, artikel 6.4, artikel 18.3 c och artikel 18.4 i förordningen är gentekniknämnden, som finns i anslutning till social- och hälsovårdsministeriet.

## 5 §

*Formulering av nationell ståndpunkt i frågan om godkännande av genetiskt modifierade livsmedel och foder*

Behörighet att fatta beslut om godkännande av genetiskt modifierade livsmedel och foder har handels- och industriministeriet i fråga om livsmedel och jord- och skogsbruksministeriet i fråga om foder. Behörighet att fatta beslut om godkännande av produkter som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer för miljöriskernas del har gentekniknämnden, som finns i anslutning till social- och hälsovårdsministeriet.

De behöriga instanser som nämns i 1 mom. skall formulera den nationella ståndpunkten innan ärendet angående beviljande av godkännande enligt artikel 7 och artikel 19 behandlas i det kommittéförfarande som anges i artikel 35 i förordningen.

## 6 §

*Nationella GMO-laboratorier*

Nationella laboratorier i nätverket för europeiska GMO-laboratorier som biträder gemenskapens referenslaboratorium i enlighet med artikel 32 är tulllaboratoriet, kontrollcentralen för växtproduktion och Forskningsanstalten för veterinärmedicin och livsmedel. Till nätverket för europeiska GMO-laboratorier kan anslutas nya nationella laboratorier på förslag från de behöriga myndigheter som avses i lagstiftningen om genmodifierade organismer.

## 7 §

*Information och samråd med allmänheten*

Kontrollcentralen för växtproduktion ser till att allmänheten får kännedom om den sammanfattning av ansökan som avses i artikel 5.2 b ii) och artikel 17.2 b ii) i förordningen och som har publicerats av Europeiska livsmedelsmyndigheten samt om det yttrande som avses i artikel 6.7 och artikel 18.7 vilket har publicerats av Europeiska livsmedelsmyndigheten samt om att allmänheten beretts tillfälle att kommentera yttrandet.

## 8 §

*Övervakning*

På övervakningen av genmodifierade livsmedel och foder tillämpas vad som någon annanstans bestäms om övervakningen av livsmedel och foder. På övervakningen av de miljörisker som produkter som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer eventuellt medför tillämpas bestämmelserna i gentekniklagen (377/1995).

## 9 §

*Närmare anvisningar*

Livsmedelsverket och kontrollcentralen för växtproduktion meddelar vid behov var för sig för sitt eget verksamhetsområde anvis-

ningar om det förfarande för godkännande av genmodifierade livsmedel och foder som anges i förordningen samt om märkning av produkterna i fråga. Gentekniknämnden meddelar vid behov anvisningar rörande direktiv 2001/18/EG.

10 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 november 2004.

Helsingfors den 30 september 2004

Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

Konsultativ tjänsteman Anne Haikonen

## Nr 911

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning****om ändring av 2 § i jord- och skogsbruksministeriets beslut om förbud mot användningen av vissa läkemedelssubstanser i fråga om djur**

Given i Helsingfors den 5 oktober 2004

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *ändras* i jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 30 juli 1997 om förbud mot användningen av vissa läkemedelssubstanser i fråga om djur (743/1997) 2 §, sådan den lyder delvis ändrad i beslut 935/1998 och i förordning 510/2000, som följer:

## 2 §

*Begränsning av användningen av läkemedelssubstanser*

All behandling av djur med stilbener och stilbenderivat är förbjuden.

Följande ämnen får inte användas för behandling av animalieproduktionsdjur:

- 1) ämnen som har östrogen, androgen eller gestagen verkan,
- 2) ämnen som har tyreostatisk verkan,
- 3) nitrofuraner, kloramfenikol, dapson, ronidazol, dimetridazol, metronidazol, kloroform, klorpromatsin, kolkisin samt *Aristolochia* spp. och dess derivat,
- 4) bovint somatotropin och dess derivat, samt
- 5) beta-agonister.

Med avvikelse från 2 mom. får läkemedel som innehåller ämnen med östrogen (med undantag av 17-beta-estradiol eller dess estrar), androgen eller gestagen verkan dock användas för animalieproduktionsdjur för behandling av reproduktionsstörningar, för

avbrytande av dräktighet samt för behandling som hänför sig till reproduktionen.

17-beta-estradiol eller dess estrar får användas för behandling av nötkreatur endast när de har ett macererat eller mumifierat foster eller pyometra.

Dessutom får 17-beta-estradiol eller dess estrar användas för att åstadkomma brunst hos nötkreatur, hästar, får eller getter.

Med avvikelse från 2 mom. får likaså läkemedelspreparat som innehåller beta-agonister användas för nötkreatur i samband med förlossningshjälp samt för hästar och andra hovdjur för behandling av sjukdomar i andningsorganen, för profylax av abort och i samband med förlossningshjälp.

Om användningen av dimetridazolin som tillsatsämne för foder föreskrivs dock i foderlagen (396/1998) och i jord- och skogsbruksministeriets beslut om tillsatsämnen för fodermedel (181/1994).

Med avvikelse från 2 mom. får dock för hästar, i vilkas av en i 3 § i hästhushållningslagen (796/1993) avsedd avelsorganisation beviljade ursprungliga registreringsbevis eller

hästpass för registrerad häst har antecknats ett förbud mot slakt för användning som livsmedel, användas sådana läkemedelssubstanser som avses i 2 mom. 3 punkten.

Denna förordning träder i kraft den 14 oktober 2004.

Förordningens 2 § 5 mom. gäller till och med den 14 oktober 2006.

Helsingfors den 5 oktober 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Veterinäröverinspektör Erkki Koskinen

## Nr 912

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande****om jord- och skogsbruksministeriets ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om användning, överlåtelse och förskrivning av läkemedel för behandling av djur**

Utfärdat i Helsingfors den 5 oktober 2004

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om användning, överlåtelse och förskrivning av läkemedel för behandling av djur.....	11/VLA/2004	5.10.2004	14.10.2004

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling som gäller veterinärvesendet. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets avdelning för livsmedels och hälsa, Mariegatan 23, 00170 Helsingfors, tfn (09)160 01.

Helsingfors den 5 oktober 2004

Avdelningschef *Matti Aho*

Äldre regeringssekreterare Ritva Ruuskanen

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/74/EG (32003L0074); EGT nr L 262, 14.10.2003, s. 17

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 909—912, 1 ark